Presentació

El tercer número de QUADERNS D'ITALIÀ recull els resultats de les Primeres Jornades sobre l'Ensenyament de l'italià com a llengua estrangera que tingueren lloc a Barcelona del 18 al 20 d'abril de 1996. Organitzades per l'Àrea de Filologia Italiana de la Universitat Autònoma de Barcelona, aquestes sessions van oferir una estimulante ocasió de debat i de reflexió per a professors que ensenyen en els diversos nivells didàctics (de l'escola elemental a la universitat) i en les diverses àrees geogràfiques de l'Estat espanyol, amb l'aportació també de dues universitats italianes, Salerno i Venècia. Ens ha semblat oportú, a més, per analogia amb la línia d'aquest número, publicar algunes de les propostes del Seminari d'estudi i d'ajornament sobre cinema y literatura que tingué lloc al Liceo Scientifico «E. Amaldi» de Barcelona del 10 al 12 d'abril de 1997.

Pel que fa a la gestió editorial, la revista anuncia ja des d'aquest número, importants novetats que es faran efectives a partir del proper, el quart, la publicació del qual és prevista al llarg de la segona meitat de 1999. Es tracta en especial de l'ampliació de la direcció que es fa extensiva a tres universitats catalanes (Universitat Autònoma de Barcelona, Universitat de Barcelona, Universitat de Girona) que a partir d'aquesta data es faran càrrec del finançament de la publicació i de la difusió de la revista. L'augment de la participació acadèmica es tradueix també com és natural, en un compromís científic i organitzatiu de major abast. Aquesta fase de consolidació presenta també la novetat de la creació d'un Consell de Redacció i d'un Comitè Científic Internacional. S'obre, per tant, una nova sèrie de QUADERNS D'ITALIÀ, el destí dels quals era ja implícit, però, des del primer número de la revista que neixia l'any 1996 amb la vocació d'implicar una major presència acadèmica i, sobretot, d'incrementar progressivament, juntament amb els mitjans econòmics i administratius, l'ambició de les seves propostes. Mantenim el criteri dels números monogràfics que establírem a partir del segon número, amb temes que comunicarem anticipadament als lectors (el proper número el dedicarem al «canon» de la literatura italiana i a la seva «traducibilitat» a l'estranger); a més de la secció temàtica, n'hi haurà una altra reservada a articles diversos (sobre la llengua i la literatura italianes) i una altra dedicada a les ressenyes, amb un interès particular per les traduccions. Com és obvi, convidem a tots els estudiosos a col·laborar amb nosaltres. Us preguem de fer-nos arribar els vostres treballs que en tot moment seran examinats pels membres del Comitè de Redacció i després per un Comitè de Censors anònim.